

# 學會活動紀實

---



---

# 2019 口述歷史研習營紀實 ——從口述史料看臺灣政治發展

林東璟

由中央研究院近代史研究所、臺灣口述歷史學會合辦之「2019 口述史研習營」，2019 年 1 月 23、24 日於中央研究院近代史研究所檔案館舉行室內研習課程，25 日赴宜蘭舉辦歷史史蹟實地參訪課程。活動過程順利，人員平安，圓滿結束。本次研習營紀實如下：

## 第一日

2019 年 1 月 23 日上午，學員至中央研究院近代史研究所檔案館報到，由中央研究院近代史研究所呂妙芬所長致詞揭開序幕，呂所長表示：近史所從創所以來就非常注重口述歷史，也出版了很多相關書籍，本次研習營的五位講師，皆是長期研究政治史非常有經驗的老師，陳儀深老師為本所相關口述歷史作品也做出非常重要的貢獻，學員必能有所收穫，將來完成的口述訪談作

品，歡迎投稿至中研院近史所《口述歷史》期刊，或臺灣口述歷史學會會刊《記錄聲音的歷史》。

臺灣口述歷史學會陳儀深理事長致詞時表示，他擔任理事長後將會刊改版，刊物名稱《記錄聲音的歷史》傳神地表達了口述歷史的特色。中研院近史所創所所長郭廷以重視口述歷史的採集，1959年起陸續進行口訪，後來並以出版的方式流傳口述成果，是臺灣從事口述歷史的先驅機構。學會的前身是「全國口述歷史工作會議」，1991年由中研院近史所邀請國史館、臺北市政府文獻會、高雄市政府文獻會、省文獻會…等從事口述歷史的單位定期開會；2009年成立學會之後，以社團的模式運作，自擔任理事長以來，感謝中研院近史所支援硬體設施和人力，包括口述史組同仁、資訊、財務、會計人員等，這次的研習營活動亦是如此。

第一堂課由陳儀深老師講述「從黨外到民進黨：從口述史料談起」，口述歷史是以錄音訪談的方式，蒐集口傳記憶以及具有歷史意義的個人觀點，訪問過程中可以交談、質問、打斷、插入，並不是單方面的獨腳戲，既不是受訪者獨白，也不是訪談者的操控，而是雙方互動的產物，互為主體。訪談結束後為整稿工作，應該盡量根據聲音，轉變成可讀的文字，再加上標題、分段落，盡可能讓文字通順、明白。

至於民進黨早年建黨的歷史，陳老師分別以「國民黨 vs. 民進黨，誰更重視自己的歷史？」、「民進黨建黨的歷史應該訪問哪些人？」、「黨外的歷史 vs. 個人成長的歷史」、「民進黨組黨成功的因素」等角度切入，輔以陳老師長期以來主訪之口述史料加以闡釋，主張追索創黨精神似不必要侷限在 1986 年 9 月那個時點

發生的事（圓山飯店宣布組黨），1986至1991年乃是民進黨「台獨論述正式制度化為集體目標的強化期」；只不過1991年年底民進黨遭逢二屆國代選舉失利，其台獨論述乃退回「現狀描述」的務實（或模糊）期。

第二堂課由黃克武老師講述「從兩蔣侍從人員口述歷史看到的政治史面向」，分別以「侍從人員眼中的蔣中正先生」、「蔣經國先生侍從與僚屬訪問紀錄」兩個角度切入加以探討。黃老師指出，事前準備工作越充分，資料蒐集越豐富，口述歷史品質會越好。蔣中立的材料詳實勝過蔣經國，因為蔣經國資料未全公布，蔣經國日記涉及更多家族不願公布之隱私，所以完全不開放。老總統的侍衛多浙江人、年紀大；經國先生的侍衛，大量啓用金門人、年紀輕。蔣經國的侍衛人員退休後組成七海警衛組退休俱樂部，有一百多人，每逢經國先生忌日便包車謁陵。由於有這個組織的協助，才能順利完成經國先生侍從與僚屬的口述訪問。

黃老師認為，蔣中正先生在1949年後，所努力實現的理想就是建立臺灣成為三民主義的模範省，建立一種異於共產主義的現代中國的生活型態，這種生活包括對於傳統的尊重、對於儒學的肯定、對於科學、民主的提倡等。蔣先生建國的構想後來由其子蔣經國所繼承，在兩蔣統治之下，臺灣慢慢地從展現經濟奇蹟走向建立自由民主體制。臺灣能有今日之成就，蔣中正先生所扮演之角色不容抹殺。

第三堂課由陳彥斌老師講述「中部地區的二二八與白色恐怖：我的口述田野經驗談」，陳老師以「二二八中的台中二七部隊」和「台中地區的白色恐怖探索」兩大主軸闡述其口述訪問經驗。

陳老師以播放二七部隊紀錄片宣傳短片開場，簡介二七部隊成員部隊長鍾逸人、警備隊長黃金島、突擊隊長陳明忠、文宣尖兵：曾永賢、蔡伯壘等人的事蹟，以及訪談時的甘苦，做長輩的口述歷史是一種「跟時間賽跑」的狀態，口述歷史工作者也要有「成功不必在我」的認知。陳老師也介紹了四本跟台中白色恐怖有關的口述歷史訪談紀錄，分別是：《因為黑暗，所以我們穿越》、《黯到盡處，看見光：臺中政治受難者暨相關人士口訪紀錄》、《透光的暗暝：臺中政治受難者暨相關人士口訪紀錄》、《暴風雨下的中師：臺中師範學校師生政治受難紀實》。

## 第二日

2019年1月24日，第四堂課由侯坤宏老師講述「佛教與政治：從口述史料談起」。侯老師個人參與現代佛教人物訪問已有二十多位，本次講課焦點擺在「戰後臺灣的佛教與政治」，侯老師表示，一開始他把口述歷史當作蒐集史料的方式，隨著訪問經驗越來越多，發現口述訪談所產生的史料，對當代史研究尤其具有價值。

1940年代，中國佛教會白聖法師、東初法師（聖嚴法師之師父）等人，本身就具有反共思想，與國民黨關係良好，認為為國家服務、宣傳反共政策本身就是對的，並不會覺得自己被利用。蔣經國逝世之後，佛教界聽命於政治權威的情況日益減退，反而是在選舉期間，政治人物總是嘗試去攀附上家人，為自己爭取選票。

侯老師也提到戰後初期一些佛教政治冤案，譬如慈航法師、星雲法師、證光法師、印順法師、聖嚴法師、聖德法師……等都曾經被密告為共產黨的同路人，有的法師被關，有的被判死刑。侯老師認為，除了經濟奇蹟，戰後臺灣佛教的發展也是一種奇蹟，透過口述歷史訪談的整理，可以挖掘大時代潮流中，個體人物與事件的細微處。

第五堂課由陳進金老師講述「政治人物的口述訪談：以周書楷、劉先雲、李連春為例」，陳老師指出，若能與受訪者建立互信基礎的訪談，事先有所準備、擬好訪問大綱，適時插入詢問關鍵問題，受訪者也願意回答的話，就能完成一篇好的口述歷史作品。

陳老師認為，口述歷史（受訪者所談的內容）只是一種講法，是史料的一種，也許僅僅只是孤證，但是跟回憶錄和傳記相比，口述歷史的價值比較高，因為口述歷史作品是雙方互動完成的，主訪者可以挖掘一些受訪人意想不到的問題、敏感的問題、被受訪者有意無意遺忘的問題。如果受訪者的記憶有誤，主訪者可以透過註腳的方式加以補充說明。

第六堂課由薛化元老師講述「從口述史料看戒嚴體制下的加害與被害」，薛老師認為，「事後的回憶」不是一手史料，因此，口述歷史資料與其他資料的對話是非常重要的，譬如，主訪人在訪談過程中出示當年的紙本資料，藉以提醒當事人、喚起記憶，但也有人認為這是一種誘導；不過，從「加害與被害」的角度來看，讓當事人與史料對話，有對質的意義在。

至於透過史料、檔案的開放，是否就能掌握白色恐怖事件的真相？薛老師持相對保留的態度，因為白色恐怖案件有偵訊和

審判過程（不論公正與否），檔案中的資料，看起來判決都有理由、都合理，但事實並非如此，訪問當事人時，會發現檔案中陳述的是另一個故事，完全與當事人的人生故事走向無關。因此，口述歷史的重要性在於：凸顯加害者在判決書上荒謬地編織故事。

## 綜合座談

最後一堂課是「綜合座談」，由研習營學員自由發問，再由與會講師答覆，摘錄部分討論議題如下：

奧地利學員問：臺灣對於如何處理自己過去的歷史似乎沒有共識，如何建構大家都認同的集體記憶？加害與被害者的敘述，是否有什麼方法比對？還是承認臺灣就是這麼複雜，每一種敘述都處在平等的地位？

黃克武老師回應，建立一個相對穩定的社會，需要連貫、一致的共同記憶作為凝聚國族的基礎，即公民特質（civility），對臺灣來說，這是個正在建構的過程，臺灣四百年來不斷有新移民移入，加入這個島上生活，帶來不同的記憶，譬如1949年前後來臺者一、兩百萬人，跟臺灣原本居住的六百萬人，對中日戰爭有著分裂的記憶，這是一個角力和融合的過程。樂觀主義的認識論（epistemology）認為，歷史研究可以找出真相，另一派的認識論則認為，歷史只能「公說公有理、婆說婆有理」，從自己的角度探索歷史。以口述歷史工作來說，民主化過程意味著社會走向眾聲喧嘩，讓壓抑的聲音出來，如何以宏觀、超越的視角，對



歷史圖像做清晰分析，目前尚未明朗，但可以透過多元聲音的角逐、對比找到歷史真相的可能性，歷史不再只是權威者的聲音。

薛化元老師回應，每個人來自不同背景、記憶也不同，多元價值的意義不僅是各自呈現，研究者應該要尋找某些合乎學理的方法加以建構。歷史是過與去現在的永恆對話，如果歷史只是把各自的記憶擺在那裡，這樣的歷史呈現就只是過去的東西，無法跟現在產生連結。此外，記憶的時空不能錯亂，不能把別人的記憶變成你的記憶；中國人的抗日記憶應放在中國近現代史的脈絡，而同時代的臺灣人經歷應放在以空間概念為基礎的「臺灣島史」脈絡。事實上，臺灣島在戰後是有共同記憶的，譬如，1949年前後許多人從中國大陸千里迢迢逃到臺灣，不就是為了逃離中國共產黨統治？戰後多年來，中華民國經歷的外交困境，也是臺灣島上許多人的共同記憶。

學員問：加害與被害的討論，似乎太過二元對立、黑白分明，使得社會大眾過度同情受害者，有無可能超脫二元對立？

薛化元老師回應，歷史牽涉到兩個時間與空間（當時某些事情很常見，但我們現在的時空不允許這些事情發生），是過去與現在的對話，人的一生灰色的機率比較多，黑白二分比較少，沒有絕對好、絕對壞，而是一種光譜狀態；譬如「轉型正義」的研究，我們要了解、理解當時的時空背景，事情為何發生，而「理解」不是「接受」，以學術研究而言，當一個理解者才是重要的，不要當一個十足的、後設的道德批判者，黑白之間才会有詮釋和理解的空間。

香港學員問：佛教對香港的影響力，不敵天主教、基督教。請問兩岸佛教團體對統獨問題立場？臺灣佛教團體人物之政治立

場？另一位學員問：中國佛教會內部，有無自己的聲音，抵抗國民黨政黨控制？第三位學員問：世界關注中國對西藏的控制，臺灣對於藏傳佛教的觀察是什麼？

侯坤宏老師回應，臺灣與中國內地佛教交流，是否受到統獨議題牽制，依個人與團體傾向而定。譬如中台禪寺惟覺法師、佛光山星雲法師來自中國大陸，受到家庭背景影響，對中國比較有認同感；而慈濟的證嚴上人對政治議題避而遠之。臺灣佛教團體之政治立場，是否受到信徒捐款來源影響，還有待研究。至於「中國佛教會內部，有無自己的聲音，抵抗國民黨政黨控制？」侯老師表示：「就我自己所看的資料，沒有。」因為該會受到國民黨的控制，裡面有黨部，能夠當社團理事、幹部的，也同時都是黨的重要幹部。

侯老師表示，佛教有三大源流：藏傳佛教、漢傳佛教、南傳佛教，其中藏傳佛教位於西藏，是一個適合西藏環境的封閉系統，西藏原本是個政教合一的國家，但由於北京政權對西藏加強控制，導致達賴喇嘛於 1950 年代出走印度，達賴在國際上的活動常受到矚目，如果從佛教傳播的角度來看，達賴的出走，反而使藏傳佛教在全球各地弘揚了起來；因此，一件事情皆有正反兩面，如果達賴繼續留在西藏，藏傳佛教可能就不會流傳到全世界。

陳儀深老師則說，他曾研究 1949 年前後政權交替時，中國佛教法師調適的問題，也曾研究太虛法師企圖改革中國佛教會的努力和挫敗，這些都是追求佛教主體性的努力。有幾位歷史學者常提到臺灣佛教受到日本佛教的影響，但這些人士是比較旁枝的，臺灣佛教真正的大山頭，是跟中國佛教比較密合的系統，而

戰後來臺的佛教人士中，許多人也是白色恐怖的受難者。

學員問：自己的畢業論文處理二戰末期到戰後初期的歷史，那個年代的檔案資料極少，如果大量仰賴口述史料為主軸，是否適合？

侯坤宏老師回應，研究任何問題，資料的種類形式越多越好，而且跟「選題」非常有關係，問問自己：「我想達到什麼目標？」如果只靠單一口述來源，你的立論基礎就會受到懷疑。薛化元老師提醒，使用的資料與事實差距遙遠，是個更需要重視的問題，錯誤的史料可能會誤導研究成果；此外，如果政府不開放檔案給你，你就不做研究了，那你學歷史做什麼？

陳儀深老師也認為，這跟題目選擇有關，政府於 1991 年開放二二八相關檔案，現在可以從檔案中去找材料。學歷史不是為了寫論文，研究者要具備「歷史的態度」，凡事沒有理所當然、本然如此。

黃克武老師表示，史料性質是一個非常嚴肅的課題，口述歷史是一個人對自己生命經歷的複述和觀察，可以分成幾個層次來講：在事實層面，有些受訪者所談的事實，可以透過檔案資料去核對，受訪人對於人名、時間、事件的記憶可能有誤，一定要查證；另一個層次是價值層面，受訪者個人的觀感、對事件的評估，以個體獨特的視角對社會歷史過程的觀察，這種內容用起來就要小心，最好的作法是寫他本身的傳記，如果是用在描述宏觀的歷史事實，主訪者必須謹慎，最好要參照別人的口述、別的檔案、新聞報導等。

學員問：新手從事口述歷史工作，幾年可以「出師」？

薛化元老師認為，不要腦袋空白去做口訪，而是自己對主題

已經有所了解再去訪問；根據他的經驗，助理從新手到獨當一面，時間大約是三年。

陳儀深老師則認為三年太嚴格了一點，學者比較少自己親自操刀整稿（把口語表達的逐字稿內容，整理成適合閱讀的文字），他親自做過，發現這確實是一個很困難的過程，整稿者（記錄者）的功力很重要；而主訪者必須有主訪者應有的功夫，事先要做好準備工作，同時也要具備某種（傾聽、關注的）人格特質，獲得受訪者信任侃侃而談，又不能被受訪者拉著走，當對方談得太遠，主訪者要把主題拉回來。陳老師建議，新手可以先從自己身邊能接觸到的人去口訪，從家族史開始練習，譬如訪問阿公、阿嬤、家族長輩，要即時、主動拿錄音筆去訪問。

陳進金老師表示，若同學上過他一學期十八週的課程，應該就具備口述訪談的基本功夫；至於訪問技巧的成熟，需要靠經驗的累積。此外，口述歷史訪談內容整理好之後，出版成書有其必要性，可以激勵擁有共同經驗的人站出來述說自己的經歷。

黃克武老師回應，口述歷史是一門「從做中學」的工作，從逐字稿變成文章，是用筆講一個故事，只要有基本史學背景的訓練，慢慢就可以做到，最難的是如何累積歷史感（主訪人、記錄者對於受訪者所談的時代背景的感覺）。而不同的訪談主題需要不同的專業人士去進行訪問，此外還牽涉到經費、時間、人力的問題，因此，口述歷史需要機緣成熟才有辦法進行。在內容方面，口述歷史有兩種取向，一是透過口述訪談，幫助研究者進行相關歷史研究；另一種是把受訪者自身的生命歷程就當作是研究主體，口述歷史本身就是成果。除了出書，黃老師認為，網路也是一個很好的傳播管道，但實務上要如何運作，就要靠熟悉網路

的各位新生代去做了。

### 第三日

2019年1月25日，臺灣口述歷史研習營成員搭乘遊覽車，前往宜蘭縣參觀三個史蹟景點：

首站參訪慈林教育基金會，由「臺灣社會運動史料中心」主任陳鳳萍接待、致詞。首先觀賞慈林基金會簡介影片，接著分成兩組，由志工團團長黃錦峰老師、副團長黃哲昌老師分別引導前往參觀臺灣民主運動館新舊兩館、林義雄舊居、圖書館、社會運動史料中心等景點，館內收藏各種社會運動史蹟文物，以及相關藝術作品，有助於學員瞭解臺灣從日治時期至今，社會運動及民主運動發展歷程。

第二站前往宜蘭縣史館，由廖英杰館長親自接待與導覽。宜蘭縣史館成立於1992年，是我國第一個為編纂地方史志、長期蒐藏地方史料、記錄地方歷史，推廣地方歷史意識而成立的縣市等級史政機關。廖館長介紹了縣史館的經營理念及建築空間管理方式，並且親自導覽常設展及當期特展「離岸·靠岸—宜蘭縣眷村特展」，從1949年開始，政府為安置遷移來台的軍眷而在全台各地設立眷村。宜蘭的眷村包括陸軍、空軍、聯勤被服廠與兵工廠系統，以及大陳義胞新村在內，共有31個，分布於頭城、礁溪、宜蘭、員山、五結、羅東、壯圍、冬山、蘇澳等鄉鎮市。自1980年代，隨著建築老舊、都市更新等因素，眷村陸續改建，原有風貌逐漸消逝。宜蘭縣史館舉辦「離岸·靠岸—宜蘭縣眷村

特展」，除了呈現宜蘭眷村的特色與歷史變遷，也期望能開展更多思考，想像、情感的空間，等待能有更多的回應與討論、更多的故事繼續訴說。

第三站前往陳定南紀念園區，研習營成員分成兩組，由兩位志工分別導覽。該園區原為陳定南先生年幼生活的故居，將舊有三合院正身部分重新整修，以三合院空間架構為藍本，自正身向兩側延伸為護龍，圍塑出多功能活動廣場的埕。新增主建築物呈「L」型配置，量體以「方」、「正」為出發點，象徵陳定南先生清廉、頂真的風骨；其中置入弧形元素，表達其在剛硬的外表下，亦有著柔和的一面。陳定南曾任宜蘭縣長、立法委員、法務部長，1996年病逝。學員參觀上百件相關書籍、遺物、照片，有助於認識陳先生之廉能、公正與無私奉獻的典範與精神。

完成參訪陳定南紀念園區後，研習營成員搭乘遊覽車返回臺北，完成這一次的研習營旅程。



中央研究院近代史研究所所長呂妙芬致詞



陳儀深老師講述「從黨外到民進黨——從口述歷史談起」



黃克武老師講述「從兩蔣侍從人員口述歷史看到的政治史面向」



陳彥斌老師講述「中部地區的二二八與白色恐怖—我的口述田野經驗談」





侯坤宏老師講述「佛教與政治：從口述史料談起」



陳進金老師講述「政治人物的口述訪談—以周書楷、劉先雲、李連春為例」



薛化元老師講述「從口述史料看戒嚴體制下的加害與被害」



綜合座談講師群，左起：陳進金、侯坤宏、陳儀深、黃克武、薛化元



研習營全體學員在慈林基金會合影



宜蘭縣史館廖英杰館長(右一)為黃克武老師(右二)、陳儀深理事長(右三)及學員們講解館內展覽文物



研習營全體學員在宜蘭縣史館合影



研習營全體學員在陳定南基金會合影